

QUESTO . . . IL PRESTOUNGRANGE

Questo e' il Prestoungrange
Dove le persone ancora credono
Nella luce brillante!

Io so che
L'amore fioriva tutta intorno
A questo posto
Dove si lavorava nelle miniere
O nel Firth spumeggiante.

Forse l'ho sentito presto in una calda
Mattina di primavera quando
I rumori nella strada principale
Rimanevano sospesi nell'aria, per sempre . . .

"Ascoltaci!" le vecchie dicevano,
noi vivevamo come Angeli di marmo
lungo questa costa . . .
siamo cresciute da polvere a pietra
e poi ritornate da pietra a polvere . . .

Qualche volta mi sembra di sentirli tutti
In linea parallela,
le antiche persone piene d'amore,
il carbone, i loro sforzi,
e le loro speranze.

Dolci, dolci per me questi scuri
meritevoli
Uomini e donne,
compagni d'amore
in un gigantesco, risuonante
giardino metallico.

Quali i loro piu' reconditi sogni?
Dicci adesso
Come d'attraverso il mondo
La Fratellanza del Genere Umamo
Cominciava di nuovo qui,
tra queste soffitte piene di scale.

Oh Si! Annuiscono
Da dietro le grige finestre
Di ricordi senza padrone:
"La Storia non ci ha
completamente cancellati,
noi siamo semplicemente distesi
sotto una crosta di fragili memorie!"

Oh si! Annuiscono
"Eravamo noi i lavoratori
nelle quasi immortali vene di carbone . . ."

E la donna piu' vecchia
Che ha mai vissuto a Prestonpans,
in un miscuglio di gatti e fiori,
piu' vicina a Dio ora,
ci puo' raccontare dei profeti Marxisti
coraggiosi, spettrali e utopisti,
di giovani chiassosi
che gridano agli angoli delle strade
e dei nuotatori
nell' Aitcheson's Haven
in mezzo a una miriade di barche.

Oh, lei ha la faccia di un vecchio Angelo
Che una volta volava
Su stendardi di fuliggine
Tra il vento lungomare . . .
Sicuramente lei conosce
I tempi duri che qui si vivevano
Quando un Calvario di debiti
E fatiche insostenibili
Spinsero i nostri attoniti genitori
Verso un destino stregoto e impenetrabile.

E ora a Sud del grande Forth
Fantasmi mi parlano
Di polvere, sale, sapone,
dell'alchimia delle ostriche,
della potente flotta da guerra
che avanza a tutto vapore doppiando
Inchkeith

e in un micro cosmo
la piccola bottiglia di Fowler
tenuta da un giovane nervoso minatore
con un mazzo di carte da gioco per dita.

E della donna giovane, carina
piegata sopra una staccionata con la
TBC.

ed i bambini senza scarpe
con la fisarmonica
che suonava di continuo
con questi dannati cucchiari,
percussione approssimativa,
proprio dove i tram sferragliavano
accanto a uomini senza lavoro.

"Oh volete venire con noi?"
i nostri genitori ci chiedono,
"dove i vagoni cigolavano
e i suonatori di violino il loro amore
attraverso grotte scure e rumorose
in Prestonpans
dove Angeli impazziti e gioiosi
a volte si chiudevano le orecchie
in cerca di pace! Mentre i buoni Pastori
li incitavano,
"Baldy", il maestro e ministro
pieno di rimproveri
e il prete missionario in un ambiente
che li snobbava,
predicava a queste dolce
intransigente razza
la cui pietra da affilare era il carbone
conquistato da un Dio rancoroso
che sembrava accigliarsi
mentre i mortali rubavano
le sue rocce
con le loro mani!

"Oh Signore" dicono gli onorati fantasmi:

"noi non eravamo sedotti
dalla perfetta visione
della eguaglianza degli Uomini . . .
Oh, eravamo soltanto umili persone
Presi a nolo e usati
Come merci e strumenti!"

Aaah lei si ricorda bene,
questa donna, la piu' vecchia,
la musica nella temperanza di Goth,
era essa una Taverna D' Amore
dove la sgangherata orchestra
di una vita duramente lottata
e della gioia
scherniva i non convinti nemici
del suo cetto?

E sicuramente le strane parole
Che ci scambiamo in quella mattina di
Primavera

"Compagno getta via il tuo piccone!
porta la tua ragazza
per un viaggio sul tram
fino a Portobello
MEMENTO MORI
Poiche' il sale della giovinezza
Si scioglie presto!"

E per l'amore dei vecchi tempi
Guardavamo un gatto bianco e nero
Mentre tendeva un'imboscata
E lui disse:

"si! Questo e' proprio il posto giusto
per riposare gli stanchi corpi,
lungo la riva del mare
qui a Prestoungrange!"

*John Lindsay, Poet Laureate
Twinning with Barga
September 19th 2006*